

SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL

UNIDAD 14 A



✓
LAS HIPOTESIS DE CONSTRUCCION DE
LA LENGUA ESCRITA.

E N S A Y O
QUE PARA OBTENER EL TITULO DE:
LICENCIADO EN EDUCACION BASICA
P R E S E N T A:
JOSEFINA NUÑEZ CAMPOS
GUADALAJARA, JAL., JULIO 1993

CAA 306.77

SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA

UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL

UNIDAD 14 A

LAS HIPOTESIS DE CONSTRUCCION DE
LA LENGUA ESCRITA

Ensayo que para obtener el título de
Lic. en Educ. Básica, presenta:

JOSEFINA NUÑEZ CAMPOS

GUADALAJARA, JAL., JULIO DE 1993.

C O N T E N I D O

INTRODUCCION	1
DESARROLLO	4
CONCLUSIONES	17
BIBLIOGRAFIA	20
ANEXOS	21

I N T R O D U C C I O N

INTRODUCCION

La educación ha sido siempre un punto esencial en el desarrollo de la sociedad; algunos han tomado a ésta como un factor determinante en el progreso de las naciones.

En nuestro país, las modificaciones que se han hecho han pretendido mejorar la calidad educativa y es aquí donde el maestro juega un papel importante, pues siendo él el encargado de la educación deberá convertirse en agente de cambio investigando, creando alternativas de solución a los problemas cotidianos a los que se enfrenta.

Se han aplicado métodos que de acuerdo a sus creadores son ideales. A pesar de esto, no se ha terminado el problema del alto índice de reprobación ya que los niños no alcanzan el nivel necesario para pasar al segundo grado y en ocasiones se culpa al método, al maestro, etc.

La lecto-escritura constituye uno de los objetivos de la instrucción básica. Leer y escribir determina si un niño aprueba el curso ó por el contrario lo debe repetir.

Mi experiencia docente es de casi trece años, de los cuales he atendido grupos de primer grado en siete cursos lectivos.

Participé en el Proyecto IPALE durante tres años y otros

tres como asesora del mismo proyecto.

Cada año la problemática encontrada en mis grupos ha presentado semejanzas y diferencias ya que aún cuando sea primer grado, los grupos no tienen las mismas necesidades.

Algunos de los factores que influyen en el rendimiento de los alumnos son: alimentación inadecuada, poco apoyo de los padres hacia el trabajo escolar realizado por sus hijos en el hogar, atención inadecuada ante problemas detectados por el maestro como deficiencias visuales, auditivas, de lenguaje, etc., debiéndose tratar en Escuelas de Educación Especial. Por lo anterior, el papel de los padres dentro de la educación de sus hijos es importantísima.

El problema específico que desarrollaré es Las Hipótesis de Construcción de la Lengua Escrita; cómo el niño aprende a leer y escribir atravesando por diversas conceptualizaciones de la lengua escrita hasta apropiarse de ella.

La variedad de capacidades entre los niños que ingresan a la escuela es muy amplia. En un extremo están los niños pobremente dotados, de hogares situados en los barrios bajos, que no han concurrido nunca a un jardín de niños; mientras que en el extremo opuesto, están los niños muy bien dotados, de hogares que brindan toda clase de ventajas y que han tenido, en cuanto a acción y palabra, toda la experien-

cia que faltó a los primeros.

Por lo anterior, mi trabajo trata de las diferentes hipótesis que el niño maneja hasta lograr apropiarse de la lengua escrita. Cómo pasa de un nivel a otro después de comprobar que su hipótesis anterior no es la adecuada y formular una nueva.

En este ensayo planteo estas hipótesis y ejemplos de cada uno de los niveles que manifiestan los niños hasta aprender a leer y escribir.

D E S A R R O L L O

Durante los primeros años que atendí grupos de primero, trabajé con el método onomatopéyico e invariablemente comenzaba por las vocales ya que creía, eran las más fáciles. Utilizaba como libro de apoyo "Mis primeras letras"; con este libro me "ayudaban" a que sus hijos continuaran avanzando en el conocimiento de letras.

Varias veces, al dictarles palabras a los alumnos y después de calificarles, los clasificaba, mejor dicho, los acomodaba por filas según los resultados; dejando de lado a los -- que, según yo, no iban a aprender a leer y escribir, siendo candidatos a quedar reprobados.

En el mes de febrero, mi directora pedía la lista de los reprobados para inscribirlos de nuevo en primero. Debo aclarar que los niños tenían oportunidad de aprobar siempre y cuando escribieran y leyeran correctamente ante la directora, ya que ella los examinaba durante el mes de junio.

Después de demostrar que era una "excelente maestra de primero", reprobando dos ó tres alumnos de un total de 60, continué en ese grado.

En el año de 1987, acudí a cursos antes del inicio de clases. De estos cursos no me quedó nada claro ya que esperaba que me dijeran qué iba a hacer al encontrarme frente al grupo, ya que este curso era para conocer un nuevo método.

A fines del mes de septiembre, llegó a mi grupo una asesora de Educación Especial que me iba a "enseñar" una manera nueva y diferente de trabajar con primero y segundo grados.

Después de la presentación de la asesora, comentamos cómo - había trabajado durante los pocos días que llevábamos de -- clases y qué material utilizaba; ante cada una de mis res-- puestas, ella me sugería cuándo y cómo podía trabajar.

Me dejó un libro en el que me orientaban sobre cómo evaluar a los niños.

Uno más, en el que se encontraba qué era IPALE (Implanta- - ción de la Propuesta para el Aprendizaje de la Lengua Escri ta), por qué y para qué surgió, etc.

Este material se complemntaba con un juego de fichas de colores en las cuales sugerían actividades, cómo realizarlas- y qué objetivos se pretendía alcanzar, así como cuentos de- fácil comprensión para los niños.

Me asesoraba 2 veces por semana, me observaba trabajar ha-- ciéndome sugerencias que dejaba por escrito después de co-- mentar aciertos y errores.

De esta manera conocí y comprendí la metodología sugerida - por la propuesta.

Al finalizar el ciclo escolar, los resultados fueron satisfactorios siendo de un total de 53 alumnos, 50 alfabéticos, 2 silábico-alfabético y 1 silábico, todos convencionales. - Esto me permitiría continuar el trabajo con propuesta en segundo grado que es donde se consolida el aprendizaje de la lengua escrita. De esta manera recibí invitación para ingresar al proyecto, formando parte del equipo de asesores. Ya como asesora, continué asistiendo a cursos en los que analizábamos los resultados obtenidos en los grupos asignados, elaborábamos estrategias, planeábamos actividades que motivaran a los maestros a emplear la metodología sugerida así como analizar la teoría en la cual se sustenta.

La propuesta para el aprendizaje de la lengua escrita surgió como una alternativa de trabajo ante el grave problema de la reprobación, principalmente en primer grado.

La propuesta es una metodología, es decir, una manera de -- trabajar, de cómo abordar el conocimiento. Se fundamenta en la psicología genética (1), Piaget es un autor que ha contribuido ampliamente en el desarrollo de ésta. Considera -- que el desarrollo de las estructuras y de los contenidos se efectúa a través de procesos de interacción adaptativa que llamamos Asimilación y Acomodación

(1) S.E.P., Propuesta de Aprendizaje para la Adquisición de la Lengua Escrita, México, 1981.

den de la interacción que han tenido con ésta.

El niño es curioso, activo y creador y se enfrenta a grafías presentes en el mundo que le rodea, en su casa y fuera de ella; las encuentra en alimentos, envases, cigarros, calles llenas de letreros, etc. El niño para comprender el sistema de escritura debe reconstruirlo siendo un proceso largo y complejo que se inicia mucho antes de su llegada a la escuela.

"Durante el proceso de adquisición de la lengua el niño toma como datos, las expresiones lingüísticas de los adultos y va descubriendo las reglas en las que se basan dichas expresiones. Sin tomar conciencia de ello, va elaborando hipótesis que constituyen su propio SISTEMA DE LENGUA y pone a prueba este sistema al producir las expresiones que se pueden formar con base en el sistema construido por él mismo. Confronta sus expresiones con las expresiones adultas; conforme va encontrando diferencias entre las dos, elabora nuevas hipótesis, pasando de un sistema a otro, hasta que llega a construir un sistema equivalente al sistema adulto". (3)

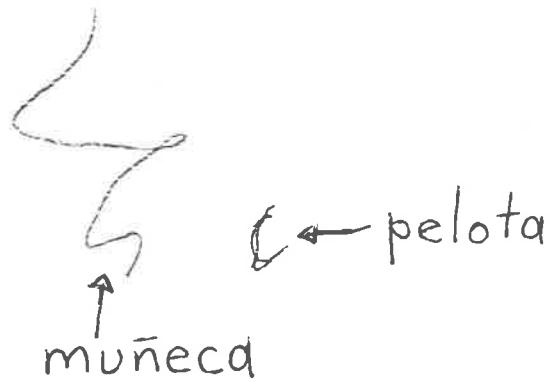
Durante el proceso de adquisición de la lengua escrita, el niño primero realiza dibujos para representar algo; no hace diferencia alguna entre escritura y dibujo; después va descubriendo que existe una relación entre grafías y sonidos.

Las conceptualizaciones de los niños son:

(3) S.E.P., Propuesta de Aprendizaje para la Adquisición de la Lengua Escrita. México, 1981.

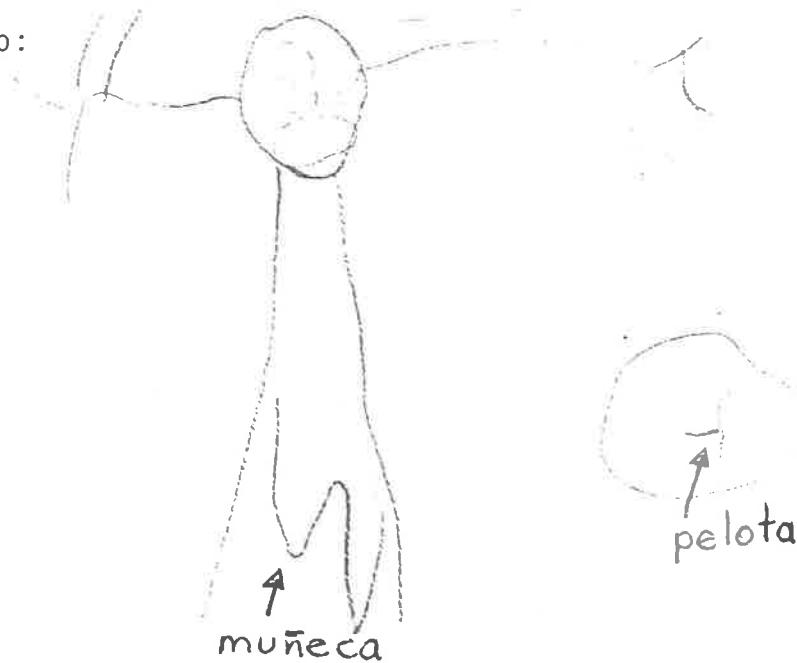
Representaciones de tipo presilábico.

Ejemplo:



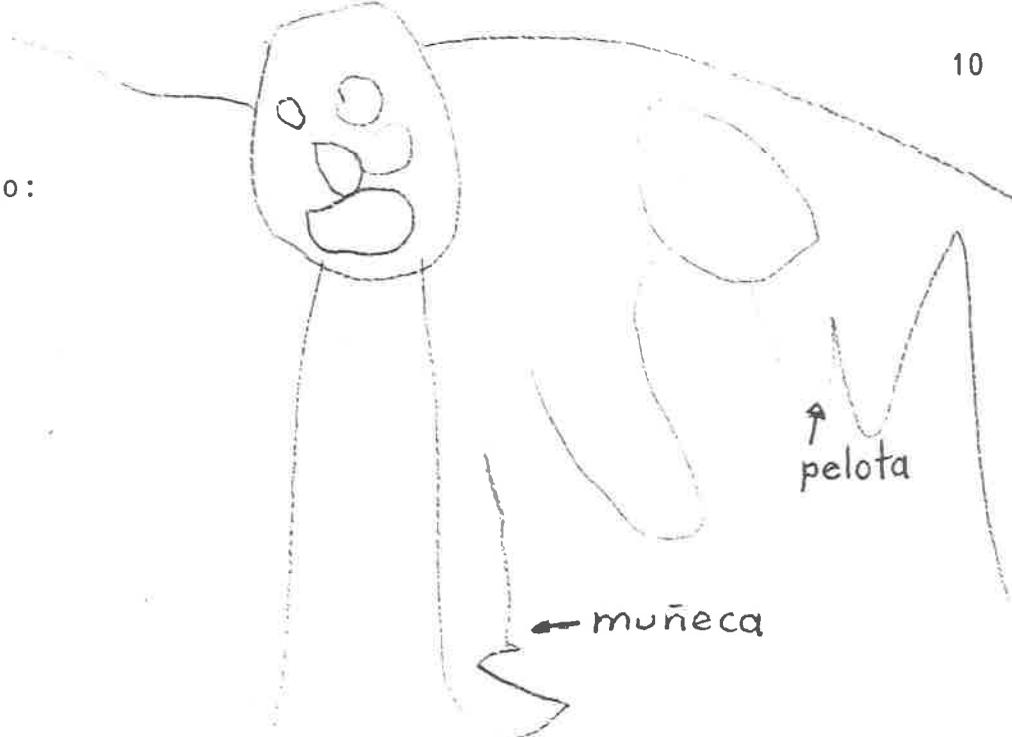
Aquí no se diferencia el trazo-escritura del trazo-dibujo.

Ejemplo:



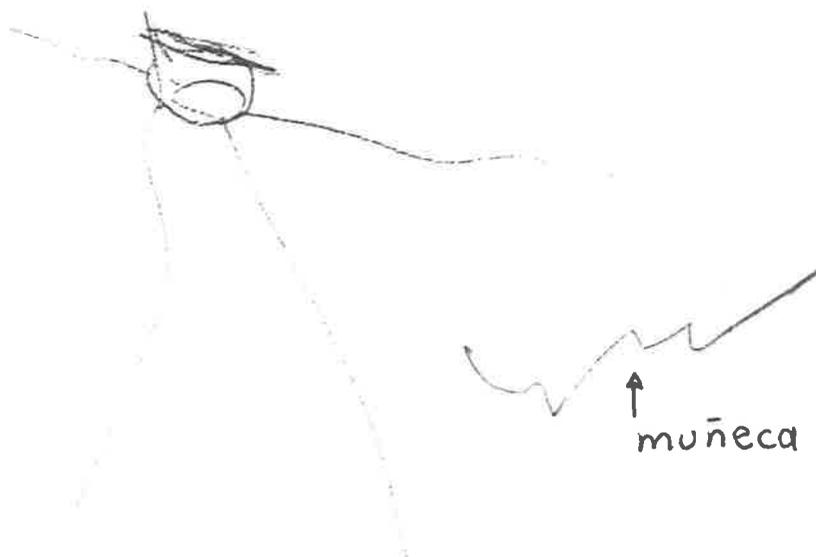
En este caso los niños insertan la escritura en el dibujo.-
Las grafías sin el dibujo solo son letras.

Ejemplo:



Escribe ya, fuera del dibujo ordenando las grafías alrededor del dibujo.

Ejemplo:



La escritura comienza a separarse poco a poco del dibujo.

El niño al interpretar textos cree que dicen lo que las cosas son y por ejemplo: dice "cigarros" en las letras que -- aparecen en una cajetilla.

Posteriormente elabora y pone a prueba diferentes hipótesis que lo llevan a comprender que la escritura no necesita ir acompañada de dibujos para representar significados.

Escrituras Unigráficas.

A cada palabra o enunciado le hace corresponder una grafía o pseudografía.

Ejemplo:

U . . . E ← muñeca
 ↑
 pelota

Escrituras sin control de cantidad:

Ejemplo:

U . . . E ← muñeca
 ↑
 muñeca

En este ejemplo el niño utiliza dos grafías en forma alternada.

Escrituras fijas.

En este momento aparece la exigencia de la cantidad de grafías para representar una palabra ó enunciado.

Ejemplo

AL E ← muñeca
 AL E ← pelota

Escrituras diferenciadas.

Repertorio fijo con cantidad variable.

Ejemplo:

o q ← muñeca
 o l o y ← pelota

Cantidad constante con repertorio fijo parcial:

El niño busca diferenciar la escritura de una y otra pala--

bra.

Ejemplo:

eshmast ← muñeca
 asmasT ← pelota

Cantidad variable con repertorio fijo parcial:

La cantidad de grafías no es la misma siempre.

Ejemplo:

dSElomz ← muñeca
 lávomem ← pelota

Cantidad constante con repertorio variable:

Utiliza el mismo número de grafías pero éstas son diferentes:

Ejemplo:

o c c | ← muñeca
 E B | ← pelota

Cantidad variable y repertorio variable:

Busca diferenciar la escritura de palabras controlando el número y variedad de grafías.

Ejemplo:

c c c | ← muñeca
 o c j a s | e ← pelota

Cantidad y repertorio variable y presencia de valor sonoro-inicial:

En este tipo de escritura, el niño manifiesta el inicio de una correspondencia sonora.

Ejemplo:

muñeca → y 9 5 0 h /
 pelota → e i a / ()

Representaciones de tipo silábico.

Este momento del proceso se caracteriza porque el niño hace una correspondencia sílaba-grafía, es decir, a cada sílaba-oral le hace corresponder una grafía.

Ejemplo:

e i a / ← muñeca
 e o / ← pelota

Respecto a lectura, los niños hacen corresponder a cada una de las partes sonoras con cada una de las grafías.

Al tratar de leer textos, el niño comprueba que su hipótesis silábica no es correcta ó adecuada ya que se dá cuenta- que le sobran grafías, llevándolo a la reflexión y a la - - construcción de nuevas hipótesis.

Representaciones de tipo silábico-alfabético.

Son silábico-alfabéticas, las producciones de los niños en- las cuales se manifiestan las hipótesis silábica y alfabéti

ca al mismo tiempo. Este es un momento de transición.

Ejemplo;

mueca ← muñeca
 p/ca ← pelota

Representaciones de tipo alfabético.

Cuando el niño descubre que existe correspondencia entre sonido y grafía y lo aplica en sus producciones hasta lograr utilizar el valor sonoro de cada una de las grafías, se encuentra ya, en el nivel alfabético.

Ejemplo;

muñeca
 pelota

Respecto a la lectura, el niño relaciona cada grafía con un sonido.

Sin embargo, queda aún un largo camino que el niño tiene que recorrer. Ejemplo; separación de las palabras, ortografía, - etc.

C O N C L U S I O N E S

CONCLUSIONES

La calidad del medio y las oportunidades de acción determinan el desarrollo óptimo de los potenciales cognoscitivos - de los sujetos.

Cuando el niño ha tocado, ha manipulado, ha clasificado, -- etc., se enriquece en base a sus experiencias más que cuando sólo recibe explicaciones verbales. De esta manera, el niño conoce poco a poco las cosas y las interpreta según su conocimiento.

El camino que recorre el niño es semejante al camino que recorren todos los niños para aprender. El respetar este proceso significa respetar también el tiempo de adquisición ó su ritmo. No se debe forzar ese proceso; se debe facilitar y esa es parte de nuestra tarea como educadores.

La pedagogía operatoria respeta el desarrollo psicológico - del niño adecuando los contenidos de aprendizaje a su nivel de conceptualización. Se basa en la idea de que cada sujeto es el creador de su propio aprendizaje.

El proceso de adquisición por el que atraviesan los niños - es similar pero distinto en su evolución.

Los niveles de conceptualización por los que pasan los niños son; Presilábico, Silábico, Silábico-Alfabético y Alfabético.

En el nivel presilábico, las producciones de los niños no indican una relación sonoro-grafía.

En el nivel silábico, los niños en sus producciones, ya hacen corresponder grafía por sonido.

El niño llega a una etapa de transición, silábico-alfabético. En este momento las representaciones escritas manifiestan la presencia de los niveles silábico y alfabético.

El niño al descubrir que existe correspondencia entre sonido y grafía y aplicar su descubrimiento en sus producciones se considera dentro del nivel alfabético.

La propuesta para el aprendizaje de la lengua escrita surgió como una alternativa. Esta propuesta no es un método, es una metodología puesto que cada maestro elige las actividades adecuadas al momento de conceptualización de sus alumnos.

La propuesta favorece la adquisición de la lengua escrita, ya que provoca en los alumnos una actitud investigadora, reflexiva y crítica .

El papel del maestro en el aprendizaje será más eficaz si - antes de iniciar su trabajo, establece en que etapa ó momento de conceptualización se encuentra cada uno de sus alumnos. De esta manera, el maestro participará y estimulará el aprendizaje, propiciando las condiciones favorables para -- que el niño aprenda.

El maestro favorecerá el proceso de aprendizaje si conoce y respeta su evolución; si respeta al niño como sujeto activo y capaz de crear su propio conocimiento.

Por lo tanto, el maestro programará actividades integrando- intereses, conceptualización y nivel de conocimientos pro-- puestos. Le aportará los elementos necesarios, los materia- les útiles y le permitirá inventar, formular hipótesis pro- pias aún erróneas, dejándole que las compruebe y descubra a partir de sus errores la verdad. Articulará los intereses - de cada uno de sus alumnos con los de los demás, aprendien- do a respetar y aceptar decisiones colectivas.

Con esta interacción maestro-alumno se logrará el verdadero aprendizaje.

La relación del maestro con los padres de familia es impor- tante para el aprendizaje de los niños, permitiendo un cono- cimiento mejor de cada uno de los alumnos e interesándolos- en el trabajo que día a día se desarrolla en el salón de -- clases.

B I B L I O G R A F I A

BIBLIOGRAFIA

CONTENIDOS DE APRENDIZAJE.- UPN.- SEP.- México, 1987. 278 pp.

CONTENIDOS DE APRENDIZAJE. Anexo II Lectura y escritura.- -
UPN. SEP. México, 1987. 85 pp.

CRITERIOS DE EVALUACION.- UPN. SEP. México, 1983. 241 pp.

ENSAYOS DIDACTICOS.- UPN. SEP. México, 1987. 366 pp.

OPTATIVA: PIAGET.- UPN. SEP. México, 1988. 480 pp.

PEDAGOGIA: La práctica docente.- UPN. SEP. México, 1981. --
159 pp.

PROPUESTA DE APRENDIZAJE PARA LA ADQUISICION DE LA LENGUA -
ESCRITA.- SEP. México, 1981. 98 pp.

A N E X O S

ANEXO 1

PRESENTACION (PROPUESTA PALE)

Presentar la "Propuesta para el Aprendizaje de la Lengua Escrita" a los maestros de primero y segundo grado de educación primaria significa ofrecer una opción pedagógica para abordar el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua escrita.

Esta Propuesta tiene como núcleo la comparación de los resultados de las propuestas anteriores y de las investigaciones que sobre lengua escrita ha hecho y continúa haciendo la Dirección General de Educación Especial. Las sugerencias didácticas anteriores fueron dos básicamente: el "Cuadernillo Monterrey" y la "Propuesta de Aprendizaje para la adquisición de la lengua escrita". El "Cuadernillo Monterrey" -- gustó mucho a los maestros y tuvo gran éxito. Allí encontraron los docentes una serie de actividades ya formuladas y listas para que el niño las realizara; sin embargo, el Cuadernillo no tenía en cuenta los resultados de las investigaciones que mostraron los niños, al iniciar el primer año, tienen diferentes concepciones sobre lo que es leer y escribir; y que estas concepciones dependen del grado de desarrollo cognoscitivo al que ha llegado en su proceso de aprendizaje de la lengua escrita y de acuerdo con las oportunidades de interacción que ha tenido con ella.

Existen dos investigaciones que sustentan teóricamente este trabajo. La primera de ellas - "El Niño Preescolar y su com pre nsi ón del Sistema de Escritura" - nos llevó a verificar que existe un proceso en el aprendizaje de la lengua escrita; que este proceso se inicia desde muy temprana edad en el niño y se desarrolla de acuerdo con las oportunidades -- que éste tenga para cuestionarse sobre las características del sistema. La segunda investigación - "Análisis de las Per turbaciones en el Proceso de Adquisición de la Lecto-Escritura", publicada en cinco fascículos-, nos muestra, entre otras cosas, que de los niños que ingresan a primer grado regular, sólo el 62% logra terminarla con escrituras de ti po alfabético, el 13% con escrituras de tipo silábico-alfabético y casi el 25% presenta escrituras silábicas y presilábicas; sin embargo, esto no quiere decir que los niños no hayan aprendido nada, sino que su ritmo de aprendizaje y -- que el maestro tiene que ayudar a cada uno en su proceso.

Todo esto nos ha llevado a inferir que necesitamos no solamente informar a los maestros de nuestros hallazgos, sino -- que debemos también ayudarlos en la práctica, sugiriéndoles una serie de actividades que encontrarán plasmadas en las -- tarjetas que acompañan el presente manual, así como apoyándolos en las evaluaciones de los alumnos, en las cotidianas y en las contenidas en la "Guía de Evaluación", que también forma parte del material de la Propuesta.

Esta Propuesta cuenta con una serie de modificaciones que provienen de la práctica y de las aportaciones que surgieron durante la aplicación realizada, dentro del marco de los Proyectos Estratégicos, en el periodo escolar 1984-1985 en grupos de primer grado de educación primaria, y en el periodo 1985-1986 en grupos de segundo grado, esta aplicación se realizó en 8 entidades federativas y en el Distrito Federal. A todas estas experiencias se sumó la correspondiente al periodo 1986-1987, en este año se aplicó la Propuesta en grupos de primer grado en quince entidades, además del Distrito Federal, bajo la coordinación de la Subsecretaría de Educación Elemental y con la participación conjunta de las Direcciones Generales de Educación Primaria y de Educación Especial.

No queremos terminar esta presentación sin agradecer el trabajo de Ma. Elisa Gómez, Berenice Ortíz, Ma. del Rocío Guzmán, Hugo Espinoza, Humberto Osnaya, José Nieto, Hilda Ramírez, Rosalía Rosaslanda y Mercedes Coello; a Idolina Mayagoitia, por las ilustraciones contenidas en la Guía de Evaluación; al Plan Nuevo León, cuya labor continuada desde el "Cuadernillo Monterrey" hasta la presente Propuesta, ha sido incansable; a todos los maestros y capacitadores que nos ayudaron a mejorarla con sus excelentes ideas; así como a la Dra. Josefina García Fajardo por su asesoría sobre los aspectos de Lingüística aquí contenidos.

A la Sra. Ma. del Pilar Moreno y a la Sra. María Félix, por la cuidadosa mecanografía de este trabajo, nuestro reconocimiento.

Nos queda sólo expresar nuestro deseo de que los maestros - que la utilicen, sientan con cuánto afán la Dirección General de Educación Especial ha preparado esta Propuesta para que su acción pedagógica se vea enriquecida en bien de todos los niños.

MARGARITA GOMEZ PALACIO MUÑOZ
DIRECTORA GENERAL DE EDUCACION
ESPECIAL.